

социального развития⁴⁷ и четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁴⁸, в рамках которых отмечалось, что семья является основной ячейкой общества и как таковую ее следует укреплять, что она имеет право на всестороннюю защиту и поддержку, что в условиях различных культурных, политических и социальных систем существуют различные типы семьи и что права, возможности и обязанности членов семьи должны пользоваться уважением,

учитывая результаты проведения Международного года семьи, в частности, новые инициативы и долгосрочные мероприятия в поддержку семьи во всем мире, особенно на местном и национальном уровнях, и ценность международного сотрудничества в решении проблем семьи,

1. *предлагает* правительствам продолжать свои усилия по укреплению социальной политики в интересах семьи, в частности, посредством поощрения прав отдельных членов семьи, в особенности равенства мужчин и женщин, защиты интересов и развития ребенка;

2. *настоятельно призывает* правительства ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴⁹ или присоединиться к ней и обеспечить ее осуществление, с тем чтобы добиться ее всеобщей ратификации к 2000 году, и принять срочные меры по достижению всеобщей ратификации Конвенции о правах ребенка⁵⁰ или присоединения к ней до конца 1995 года, и призывает всех, кто еще не сделал этого, стать участниками Конвенции для достижения ее повсеместного осуществления к 2000 году;

3. *приветствует* содержащиеся в докладе Генерального секретаря предложения о последующих мероприятиях в отношении Международного года семьи⁵¹;

4. *предлагает* Комиссии социального развития рассмотреть оптимальные формы включения последующих мероприятий в отношении Международного года семьи в программу своей работы, как об этом говорится в резолюции 1995/60 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года, с учетом комплексной деятельности по реализации решений крупнейших конференций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать их составной частью целостного подхода к развитию и социальному прогрессу;

5. *просит* Генерального секретаря:

a) представить Комиссии социального развития предложения по оказанию помощи в работе Комиссии;

b) подготовить всеобъемлющий документ, содержащий положения по проблемам семьи, вытекающие из итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей⁵², Конференции Организа-

ции Объединенных Наций по окружающей среде и развитию⁵³, Всемирной конференции по правам человека⁵⁴, Международной конференции по народонаселению и развитию⁵⁵, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁵⁶, четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁵⁷ и Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), который должен быть представлен Комиссии социального развития на ее тридцать пятой сессии;

c) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления последующих мероприятий в отношении Международного года семьи с учетом усилий по представлению сводных докладов;

d) продолжать деятельность Фонда добровольных взносов для Международного года семьи, который предполагается переименовать в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, с тем чтобы оказывать финансовую помощь мероприятиям, непосредственно касающимся семьи, и проектам, приносящим семье прямую пользу, с уделением особого внимания наименее развитым и развивающимся странам и с упором на нетрадиционные ресурсы;

6. *призывает* правительства, а также организации, отдельных лиц и частный сектор вносить щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи.

97-е пленарное заседание,
21 декабря 1995 года

50/143. Достигнутый прогресс и проблемы в борьбе с неграмотностью: обзор в середине десятилетия — сотрудничество в деле обеспечения образования для всех

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека⁵ и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах²² признается неотъемлемое право каждого человека на образование,

напоминая также о своих резолюциях 42/104 от 7 декабря 1987 года, в которой она провозгласила 1990 год Международным годом грамотности, и 44/127 от 15 декабря 1989 года и 46/93 от 16 декабря 1991 года, в которых она призвала к продолжению международных усилий по содействию росту грамотности,

напоминая далее о своей резолюции 45/126 от 14 декабря 1990 года, в которой она призвала активизировать усилия с целью ликвидации неграмотности среди женщин всех возрастов,

⁴⁷ См. A/CONF.166/9.

⁴⁸ См. A/CONF.177/20 и Add.1.

⁴⁹ Резолюция 34/180, приложение.

⁵⁰ Резолюция 44/25, приложение.

⁵¹ A/50/370, раздел XVI.

⁵² A/45/625, приложение.

⁵³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I, Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления).

⁵⁴ См. A/CONF.157/24 (Part I).

учитывая тот факт, что ликвидация неграмотности является одной из важнейших целей Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁵⁵,

будучи убеждена в том, что грамотность, особенно функциональная грамотность, и надлежащее образование является одним из необходимых элементов для развития и использования науки, техники и людских ресурсов в целях обеспечения экономического и социального прогресса,

будучи уверена в том, что Международный год грамотности и Всемирная конференция по вопросам образования для всех, состоявшаяся в Джомтьене, Таиланд, в 1990 году, обеспечили более широкое осознание и поддержку усилий по повышению уровня грамотности и стали поворотным пунктом в борьбе за всеобщую грамотность,

подчеркивая важность поддержания импульса, заданного Годом, и духа партнерства, проявленного на Джомтьенской конференции,

приветствуя создание Международного консультативного форума по образованию для всех, на который возложена задача следить за прогрессом в направлении достижения цели образования для всех и содействовать консультациям и сотрудничеству на глобальном уровне,

признавая, что, несмотря на значительные достижения в плане роста уровня грамотности во многих частях мира, все еще существуют крупные проблемы, которые требуют еще большей мобилизации усилий как на национальном, так и на международном уровнях для достижения цели образования для всех,

подчеркивая важность эффективного осуществления Всемирной декларации «Образование для всех»⁵⁶ и Плана действий по ликвидации неграмотности к 2000 году⁵⁷, принятого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также соответствующих обязательств и рекомендаций по содействию росту грамотности, содержащихся, в частности, в Плане действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы⁵⁸, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁵⁹, Копенгагенской декларации по социальному развитию и Программе действий Всемирной встречи на высшем

уровне в интересах социального развития⁶⁰, Пекинской декларации и Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁶¹ и Делийской декларации, принятой в ходе Встречи на высшем уровне девяти наиболее населенных развивающихся стран по вопросам образования для всех⁶²,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Достигнутый прогресс и проблемы в борьбе с неграмотностью: обзор в середине десятилетия»⁶³;

2. с удовлетворением отмечает тесное сотрудничество и заслуживающую высокой оценки работу в развитие Международного года грамотности и Всемирной конференции по вопросам образования для всех, проводимую специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций;

3. выражает признательность тем правительствам, которые приступили к осуществлению национальных программ обеспечения грамотности и добились заметного прогресса в деле достижения целей Международного года грамотности, а также целей, изложенных во Всемирной декларации «Образование для всех»⁶⁴;

4. предлагает государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям еще больше активизировать свои усилия по эффективному осуществлению Всемирной декларации «Образование для всех», Плана действий по ликвидации неграмотности к 2000 году⁵⁷, принятого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и соответствующих обязательств и рекомендаций по содействию росту грамотности, содержащихся, в частности, в Плане действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы⁵⁸, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁵⁹, Копенгагенской декларации по социальному развитию и Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁶⁰, Пекинской декларации и Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁶¹ и Делийской декларации, принятой в ходе

⁵⁵ Резолюция 45/199, приложение.

⁵⁶ *Final Report of the World Conference of Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990*, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendix 1.

⁵⁷ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать пятая сессия, Париж 17 октября – 16 ноября 1989 года*, том 1, Резолюции.

⁵⁸ См. A/45/625.

⁵⁹ *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁶⁰ A/CONF.166/9, глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁶¹ A/CONF.177/20 и Add.1, глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁶² *Доклад Генерального директора о Встрече на высшем уровне девяти наиболее населенных стран по вопросам образования для всех, Дели, 13-16 декабря 1993 года*, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Исполнительный Совет, документ 144 EX/30, приложение.

⁶³ A/50/181-E/1995/65.

Встречи на высшем уровне девяти наиболее населенных развивающихся стран по вопросам образования для всех⁶², с целью улучшения координации их деятельности и повышения их вклада в дело развития;

5. *вновь призывает* правительства, экономические и финансовые организации и учреждения, как национальные, так и международные, оказывать еще большую финансовую и материальную поддержку усилиям по повышению уровня грамотности и обеспечению образования для всех;

6. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть роль ведущей организации в обеспечении осуществления эффективной последующей деятельности в связи с Международным годом грамотности и принимать меры, в сотрудничестве с другими спонсорами Всемирной конференции по вопросам образования для всех, для осуществления Всемирной декларации «Образование для всех»;

7. *с удовлетворением отмечает* твердую приверженность и активное участие многих неправительственных организаций, средств массовой информации и частного сектора в усилиях в поддержку Международного года грамотности и по осуществлению последующей деятельности;

8. *просит* Генерального секретаря, в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии в 1997 году через Экономический и Социальный Совет очередной доклад о прогрессе в достижении целей образования для всех, включая рекомендации Международного консультативного форума по образованию для всех, с учетом возможных мер, при наличии таковых, для совершенствования процедуры представления докладов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии вопрос о сотрудничестве в деле обеспечения образования для всех в рамках пункта, касающегося социального развития.

97-е пленарное заседание,
21 декабря 1995 года

50/144. К полной интеграции инвалидов в жизнь общества: осуществление Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов и Долгосрочной стратегии для осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов к 2000 году и на последующий период

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/96 от 20 декабря 1993 года, в которой она приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов,

ссылаясь также на свою резолюцию 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную

программу действий в отношении инвалидов⁶⁴,

ссылаясь далее на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюции 37/53 от 3 декабря 1982 года, 46/96 от 16 декабря 1991 года, 47/88 от 16 декабря 1992 года, 48/95 и 48/99 от 20 декабря 1993 года и 49/153 от 23 декабря 1994 года,

принимая к сведению резолюцию 34/2 Комиссии социального развития от 20 апреля 1995 года⁶⁵, в которой, в частности, говорится, что наблюдение за соблюдением Стандартных правил должно осуществляться в рамках сессий Комиссии и что цель такого наблюдения заключается в том, чтобы содействовать их эффективному осуществлению,

с интересом отмечая инициативу неправительственных организаций по разработке индекса инвалидности на основе Стандартных правил, а также другие мероприятия, касающиеся Стандартных правил, и мероприятия в поддержку Всемирной программы действий,

приветствуя доклад Специального докладчика Комиссии социального развития о наблюдении за осуществлением Стандартных правил и его рекомендацию о том, чтобы в предстоящие два года сосредоточить внимание главным образом на законодательстве, координации работы, организациях инвалидов, проблемах обеспечения доступа, образовании и занятости⁶⁶,

приветствуя также безоговорочное подтверждение всех прав человека и основных свобод инвалидов в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года³, и признание как в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁵⁹, так и в Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁶⁷ срочной необходимости, среди прочего, реализации целей всестороннего участия инвалидов в жизни общества и обеспечения равных возможностей инвалидов, а также признание на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4–15 сентября 1995 года⁴⁸, особых потребностей женщин-инвалидов,

1. *напоминает* о признании на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития необходимости содействовать распространению Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов;

2. *настоятельно призывает* все правительства и организации продолжать активизировать свои усилия по претворению в жизнь Стандартных правил посредством принятия соответствующих юридических, административных и других мер с учетом комплексной стратегии социального развития, сформулированной в Программе действий Всемирной

⁶⁴ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

⁶⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 4 (E/1995/24)*, глава I, раздел E.

⁶⁶ См. A/50/374, приложение.

⁶⁷ A/CONF.166/9, глава I, резолюция 1, приложение II.